

**SONY**

4-146-336-22 (1)

**AC Adaptor**

**电源适配器**

**電源アダプタ**

**ACアダプタ**

**電源変換アダプタ**

**電源変換器**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

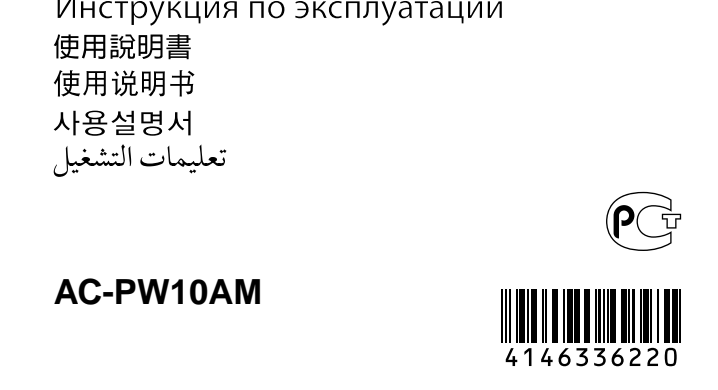
**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**

**電源変換機**



© 2009 Sony Corporation

http://www.sony.net/

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Printed in Japan

**Português**

Obrigado por ter adquirido o transformador de CA da Sony. Antes de utilizar esta unidade, leia este manual na íntegra e guarde-o para futura consulta.

**Português**

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES -GUARDE ESTÁS INSTRUÇÕES PERIGO PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES

Se a forma da ficha não encaixar na tomada de alimentação, use um acessório adaptador de ficha com configuração adequada para a tomada de alimentação.

**PRECAUÇÃO**
O aparelho continua ligado à fonte de alimentação AC (corrente eléctrica) enquanto estiver ligado à tomada de parede, mesmo que o aparelho propriamente dito esteja desligado.

Utilize a tomada de parede mais próxima ao utilizar o Transformador de CA. Desligue o Transformador de tomada de CA da tomada de parede de imediato caso ocorra alguma avaria ao utilizar a Câmara Digital SLR.

**Para os clientes na Europa**
< **Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE** >
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

**Português**

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, e que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

**Português**

**Português**

**Português**

**Português**

**Português**

### O AC-PW10AM pode ser utilizado do seguinte modo

O AC-PW10AM é um Transformador de CA de 7,6 V para fornecer corrente a partir da rede pública (tomada de parede) para utilizar o dispositivo (Câmara Digital SLR). Não pode utilizar esta unidade para recarregar o dispositivo ligando-a directamente a uma bateria.

### Notas de utilização

**Esta unidade não é à prova de poeira, salpicos ou água.**

**Garantia de conteúdo gravado**

Não é possível compensar o utilizador por gravações ou reproduções que não sejam feitas devido a uma avaria nesta unidade.

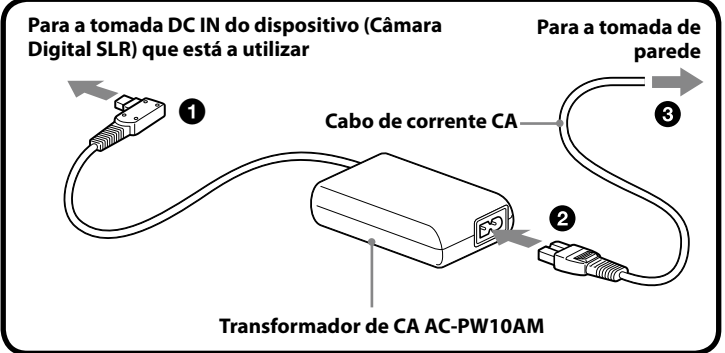
**Outros**

- A quantidade necessária de corrente eléctrica fluirá para o Transformador de CA desde que o Transformador de CA esteja ligado à tomada de parede.
- Desligue a unidade da tomada de parede se não pretender utilizá-la durante um período de tempo prolongado. Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo cabo propriamente dito.
- Não utilize a unidade com um cabo danificado nem se ela caiu ou foi danificada.
- Utilize esta unidade próximo de uma tomada de parede. Deste modo, garante que a ficha pode ser imediatamente retirada da tomada de parede para desligar a corrente caso ocorra uma anomalia durante a sua utilização.
- A placa que indica a tensão, o consumo energético, etc. está na parte de baixo.
- Certifique-se de que nada metálico entra em contacto com as peças metálicas da unidade ou da placa de ligação. Se entrar, pode ocorrer um curto-circuito e a unidade pode ser danificada.
- Mantenha sempre os contactos metálicos limpos.
- Não desmonte nem converta a unidade.
- Não exerça qualquer choque mecânico nem deixe cair a unidade.
- Enquanto a unidade estiver a ser utilizada, ela aquece, mas é normal.
- Mantenha a unidade afastada de receptores de AM, visto que ela interfere na recepção de AM.
- Não coloque a unidade num local que seja:
  - extremamente quente ou frio
  - poeirento ou sujo
  - muito húmido
  - vibratório
- Se colocar esta unidade em locais sujeitos à luz directa do sol, por exemplo, nos tablieiros dos carros ou próximo de aparelhos de aquecimento, pode causar uma deformação ou avaria na unidade.

Se se deparar com alguma dificuldade, desligue a unidade da corrente e contacte o revendedor Sony mais próximo de si.

### Ligar à tomada de parede para utilização

Consulte também o manual de instruções do dispositivo (Câmara Digital SLR) que está a utilizar.



- Ligue a ficha de saída desta unidade à tomada DC IN do dispositivo que está a utilizar.
- Ligue o cabo de corrente CA a esta unidade.
- Ligue o cabo de corrente CA à tomada de parede.

### Características técnicas

Entrada	100 V - 240 V CA 50/60 Hz
Saída	CC 7,6 V
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento	-20 °C a +60 °C
Dimensões	Aprox. 127 × 35 × 63 mm (l/a/p) (excluindo as peças salientes)
Peso	Aprox. 300 g
* Consulte a etiqueta nesta unidade para outras especificações.	
Itens incluídos	Transformador de CA (AC-PW10AM) .....(1) <p>Cabo de corrente CA .....(1) <p>Documentos impressos</p></p>

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

**α** é uma marca comercial da Sony Corporation.

Não ligue o Transformador de CA a um transformador de tensão (conversor de viagem) para deslocações no estrangeiro. Isto pode resultar em sobreaquecimento ou outra avaria.

**Русский**

Благодарим за приобретение адаптера переменного тока Sony. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для последующего использования.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ -СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Если форма штепсельной вилки не соответствует сетевой розетке, используйте для сетевой розетки переходник соответствующей конфигурации.

**Предостережение**

Станция не считается отключенной от источника переменного тока, если она подключена к сетевой розетке, даже в том случае, если сама станция выключена.

Подключайте адаптер переменного тока в ближайшую сетевую розкету. Немедленно отключите адаптер переменного тока от розетки, если возникнет какая-либо неисправность в работе цифровой зеркальной фотокамеры.

**Для покупателей в Европе**

<**Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС**>
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7- 1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaran. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

**Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройе или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

### Адаптер AC-PW10AM можно использовать следующим образом

AC-PW10AM представляет собой 7,6-вольтный адаптер переменного тока, обеспечивающий питание устройства (цифровая зеркальная фотокамера) при работе от сети (сетевой розетки). Вы не можете использовать данное устройство для подзарядки путем его прямого подключения к аккумулятору.

### Примечания относительно использования

**данное устройство не является пылезащитненным, брызгозащитненным и водонепроницаемым.**

**Гарантия относительно записанной информации**

Содержимое записи не может быть компенсировано, если запись или воспроизведение не были выполнены из-за неисправности данного устройства.

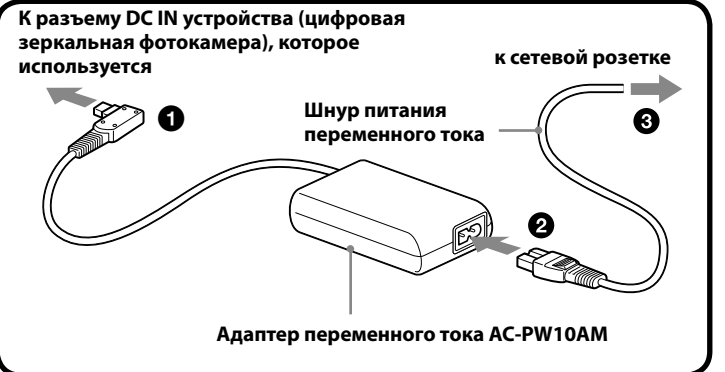
**Прочее**

- Небольшое количество электрического тока будет протекать через адаптер переменного тока до тех пор, пока адаптер переменного тока будет подсоединен к сетевой розетке.
- Отсоедините устройство от сетевой розетки, если не будете использовать его в течение длительного времени. Для отсоединения шнура потяните его за штекер. Никогда не тяните за сам шнур.
- Не используйте в работе устройство с поврежденным шнуром или после того, как его уронили или повредили.
- Используйте данное устройство возле сетевой розетки. Убедитесь в том, что Вы сможете немедленно отсоединить штекер питания от сетевой розетки для выключения питания, если возникнут какие-либо нарушения в процессе работы.
- На фирменной табличке, расположенной на нижней стороне, указаны рабочее напряжение, потребляемая мощность и т.п.
- Убедитесь в том, что никакие металлические предметы не вступают в контакт с металлическими частями устройства или соединяющей пластиной. В противном случае может произойти короткое замыкание и устройство может быть повреждено.
- Следите за тем, чтобы металлические контакты были всегда чистыми.
- Не разбирайте и не видоизменяйте устройство.
- Не допускайте механических ударов по устройству и не роняйте его.
- В процессе работы устройство нагревается. Однако это нормально.
- Храните устройство вдали от AM-приемников, поскольку оно может нарушать AM-радиоприм.
- Не размещайте данное устройство в местах, где:
  - Чрезмерно жарко или холодно
  - Пыльно или грязно
  - Высокая влажность
  - Вибрация
- Размещение данного устройства в местах, подвергаемых воздействию прямого солнечного света, например на приборной панели или возле обогревательных приборов, может привести к деформации данного устройства или неисправности.

В случае возникновения каких-либо затруднений при работе, отсоедините устройство и обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

### Подсоединение к сетевой розетке для использования

Также обращайтесь за справками к инструкции по эксплуатации для устройства (цифровая зеркальная фотокамера), которое используете.



- Подсоедините выходной штекер данного устройства к разъему DC IN прибора, который используете.
- Подсоедините шнур питания к данному устройству.
- Подсоедините шнур питания переменного тока к сетевой розетке.

### Технические характеристики

Входные параметры	100 В - 240 В 50/60 Гц
Выходные параметры	7,6 В постоянного тока
Рабочая температура	От 0°С до 40°С
Температура хранения	От -20 °С до +60 °С
Размеры	Приблиз. 127 × 35 × 63 мм (ш/в/г) (не включая выступающие части)
Масса	Приблиз. 300 г
* См. другие технические характеристики на ярлыке устройства.	
Комплектность поставки	Адаптер переменного тока (AC-PW10AM) .....(1) <p>Шнур питания переменного тока .....(1) <p>Набор печатной документации</p></p>

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

**α** является торговой маркой Sony Corporation.

Не подсоединяйте адаптер переменного тока к адаптеру напряжения (дорожному конвертеру) для путешествий за границу. Это может привести к перегреву устройства или другим неисправностям.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель:Китай

**中文(繁)**

感謝您購買 Sony AC變壓器。操作本設備前，請詳閱本手冊並妥善保管以備將來參考。

**中文(簡)**

**警告**

為減少發生火災或電擊的危險，請勿讓本機暴露於雨中或受潮。

## 重要的安全指示 -請保存這些指示

**危險**

**為了降低火災或電擊的危險，請小心遵守這些指示**

如果插頭的形狀與電源插座不合，請使用適合電源插座的插頭轉接頭。

**使用前須知**

只要本裝置連接在牆壁插座上，即使關閉裝置本身的電源，也並未與交流電源斷開。

使用交流電變壓器時請使用靠近的電源插座。在使用數位單眼相機時如果發生故障，請立即斷開交流電變壓器與電源插座的連接。

### AC-PW10AM用途如下：

AC-PW10AM 為 7.6 V AC變壓器，可供應主電源（牆壁插座）以操作裝置（數位單眼相機）。 您無法透過直接連接此設備與電池來進行充電。

### 使用注意事項

本設備無防塵、防濺或防水規格。

**錄製內容含有保固**

如因本設備故障而造成錄製或播放不全，則無法針對錄製內容進行補償。

**其他**

- 只要AC變壓器插在牆壁插座上，即會有微量電流流進AC變壓器中。
- 若長時間不使用本設備，請從牆壁插座拔下本設備的插頭。若要中斷連接的電源線，請穩固持握插頭後再拔出，切勿拉扯電源線。
- 若本設備電源線破損，不慎掉落或受損時，請勿繼續進行操作。
- 請在牆壁插座附近使用本設備，才能確保在使用中發生部分異常狀態時，可立即將電源插頭從牆壁插座上拔除以關閉電源。
- 標示有操作電壓、耗電量之銘牌，皆位於設備底部。
- 請確定設備的金屬部分及連接電極，無金屬外物接觸。若有，可能會造成短路且使設備受損。
  - 請務必保持金屬接點的清潔。
  - 請勿拆卸或改裝本設備。
  - 請勿使設備機械震動或掉落。
- 使用設備時，設備會變熱，此為正常現象。
- 請將設備遠離 AM 調幅收音機，因本設備會妨礙 AM 調幅的接收。
- 請勿將本設備放置於下列位置：
  - 極熱或極冷之處
  - 遍布灰塵或髒亂的地方。
  - 極為潮溼的地方。
  - 易產生震動的地方。
- 若將本設備置於陽光直射處，例如儀表板上或接近加熱裝置，可能會導致本設備變形或故障。

若出現任何問題，請先拔下本設備的插頭，再聯絡最近的Sony經銷商。



## 中文(简)

感谢您购买 Sony 电源适配器。操作本装置之前,请全文阅读本说明书并加以妥善保存,以备将来参考。

## 警告

为减少发生火灾或触电的危险,请勿让本装置淋雨或受潮。

## 重要安全说明

-请保存这些危险说明

**为减少火灾或电击的危险,请仔细遵照这些说明操作**

如果插头的形状不适合电源插座,请安装适合电源插座的正确规格的插头适配器。

#### 使用前须知

只要本装置连接在墙壁插座上,即使关闭装置本身的电源,也并未与交流电源断开。

使用交流适配器时请使用附近的电源插座。在使用数码单反相机时如果发生故障,请立即断开交流适配器与电源插座的连接。

### AC-PW10AM 的用途

AC-PW10AM 是一个 7.6 V 的电源适配器,用于从干线电源(壁式插座)向设备(数码单反相机)供电。本装置不能通过直接连接电池的方式进行再次充电。

### 使用须知

本装置不具备防尘、防潮湿或防水功能。

**有关拍摄内容的担保**

如果因本装置的故障而导致无法拍摄或播放,恕不对拍摄内容做任何补偿。

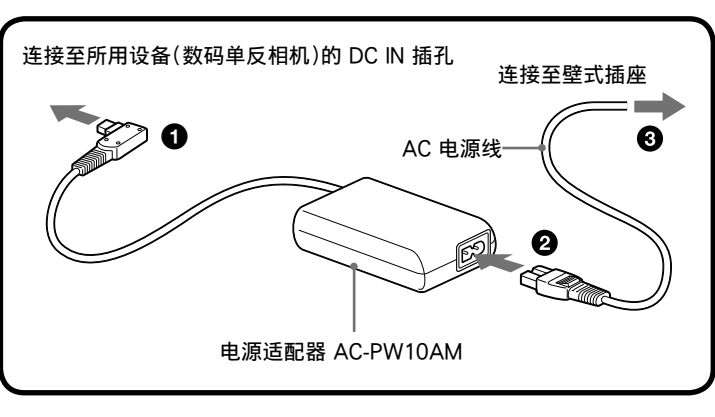
**其他事项**

- 当电源适配器插入壁式插座时,会有微弱的电流流入电源适配器。
- 如果长时间不使用本装置,请将其从壁式插座上拔下。断开电源线时,应握住插头将其拔出。切勿拽拉电源线。
- 如果本装置的电源线有破损,或者发生摔落或损坏,此时请勿操作。
- 请在壁式插座旁使用本装置。这是为了确保在使用过程中出现某些异常时,能够立即从壁式插座上拔下电源插头,从而关闭电源。
- 指示工作电压、能耗等事项的铭牌位于底部。
- 确保不会有任何金属物体接触到本装置的金屬部分或接线板。否则可能会发生短路,从而损坏本装置。
- 始终保持金属触点的清洁。
- 请勿拆解或改装本装置。
- 请勿对本装置施加机械震动,同时防止其摔落。
- 本装置在使用过程中会逐渐变热。这属于正常情况。
- 本装置应远离调幅收音机,因为它会干扰调幅信号的接收。
- 请勿将本装置置于下列环境中:
  - 特别热或特别冷的场所
  - 脏乱或有灰尘的场所
  - 非常潮湿的场所
  - 发生震动的场所
- 将本装置置于有阳光直射(如汽车的仪表盘上)或靠近加热设备的地方,可导致本装置发生故障或变形。

如果出现问题,请拔下本装置的插头,并与就近的 Sony 经销商联系。

### 连接至壁式插座

另请参阅所用设备(数码单反相机)的使用说明书。



- 将本装置的输出插头连接至所用设备的 DC IN 插孔。
- 将 AC 电源线连接至本装置。
- 将 AC 电源线连接至壁式插座。

## 规格

<b>电源适配器 AC-PW10AM</b>	
额定输入	100 V - 240 V AC 50/60 Hz
额定输出	DC 7.6 V
操作温度	0 °C - 40 °C
储存温度	- 20 °C - +60 °C
尺寸	约 127mm × 35.0mm × 63.0mm (长/高/宽) (不包括突出部位)
质量	约 300 g
* 有关其他规格信息,请参阅本装置上的标签。	
所含物品	电源适配器 (AC-PW10AM) .....(1) <p>AC 电源线 .....(1)</p> 成套印刷文件

设计或规格如有变动,恕不另行通知。

**α** 是 Sony Corporation 的商标。

在国外旅行时,请勿将电源适配器连接到电压转换器(旅行转换器)上。这样可能会导致过热或引起其他故障。

索尼公司
出版日期: 2010 年 6 月

#### 한국어

Sony AC 어댑터를 구입해 주셔서 감사합니다. 본 기기를 작동하기 전에 본 설명서를 잘 읽고 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관해 주십시오.

## 경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.

## 중요 안전 지침

**-이들 지침을 잘 지키고 보관하여 주십시오**

**위험**

**화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해 이들 지침을 준수하여 주십시오.**

플러그의 형상이 전원 콘센트와 맞지 않을 때는 전원 콘센트에 맞는 적절한 구조의 플러그 어댑터를 사용하여 주십시오.

#### 사용상의 주의

본 제품은 본체 전원을 거도 콘센트에 연결되어 있으면 AC 전원(주전원)이 공급 되고 있습니다.

AC 어댑터를 사용할 때에는 가까이 있는 콘센트를 사용하십시오. 디지털 일안 반사식 카메라를 작동시키기 위한 7.6 V AC Adaptor 일안 반사식 카메라 사용 중에 고장이 발생한 경우에는 즉시 콘센트에서 AC 어댑터를 빼십시오.

## AC-PW10AM은 다음과 같이 사용할 수 있습니다

AC-PW10AM은 주전원 공급장치(벽면 콘센트)로부터 전원을 공급해서 장치(디지털 일안 반사식 카메라)를 작동시키기 위한 7.6 V AC Adaptor입니다. 배터리 팩에 직접 연결해서 충전하는 데에는 본 기기를 사용할 수 없습니다.

### 사용상 주의사항

**본 기기에는 방진, 방적 또는 방수 사양이 없습니다.**

**기록된 내용물에 대한 보증**

기록 또는 세정 활동이 본 기기의 오작동으로 인한 것이 아닌 경우에는 기록된 내용물을 보상할 수 없습니다.

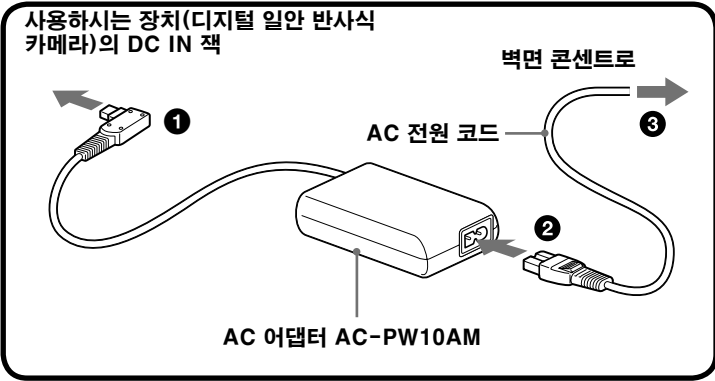
**기타**

- AC 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂아둔 상태에서는 AC 어댑터로 무시할만 한 양의 전류가 흘러들어갑니다.
- 장기간 사용하지 않을 때에는 벽면 콘센트로부터 본 기기의 플러그를 뽑아 주십시오. 코드를 뽑을 때에는 플러그 본체를 잡고 당겨주십시오. 절대 로 코드를 잡고 당기지 마십시오.
- 본 기기의 코드가 손상된 상태 또는 떨어지거나 손상된 상태로 기기를 작동시키지 마십시오.
- 본 기기는 벽면 콘센트 근처에서 사용해 주십시오. 이것은 사용중 이상이 발생한 경우에 전원을 차단하기 위해서 벽면 콘센트로부터 전원을 즉시 차단하기 위한 것입니다.
- 작동 전압, 전력 소비 등을 표시한 명판은 하부에 위치합니다.
- 본 기기 또는 연결판의 금속 부분에 금속이 닿지 않도록 하십시오. 금속이 접촉하면 쇼트가 발생해서 기기가 손상될 수 있습니다.
- 금속 접점은 항상 청결하게 유지하십시오.
- 기기를 분해 또는 개조하지 마십시오.
- 기계적인 충격을 가하거나 기기를 떨어뜨리지 마십시오.
- 기기 사용중에는 기기의 온도가 올라갑니다. 그렇지만 이것은 정상입니다.
- AM 수신을 방해하기 때문에 AM 수신기로부터 떨어진 곳에 기기를 설치하십시오.
- 기기는 다음과 같은 곳에는 설치하지 마십시오:
  - 매우 뜨겁거나 차가운 곳
  - 먼지가 많거나 더러운 곳
  - 습도가 매우 높은 곳
  - 진동하는 곳
- 본 기기를 계기판과 같이 직사광선이 비치거나 난방기구 근처에 설치하면 변형 또는 오작동을 유발할 수 있습니다.

어떤 다른 어려움이 발생하면 기기의 플러그를 뽑고 가까운 Sony 대리점에 문의해 주십시오.

### 사용을 위해 벽면 콘센트에 연결하기

또한 사용중인 장치(디지털 일안 반사식 카메라)의 사용설명서도 참조해 주십시오.



- 본 기기의 출력 플러그를 사용중인 장치의 DC IN 잭에 연결합니다.**
- AC 전원 코드를 본 기기에 연결합니다.**
- AC 전원 코드를 벽면 콘센트에 연결합니다.**

## 주요 제한

<b>AC어댑터(직류주전원장치) AC-PW10AM</b>	
입력 정격	100 V - 240 V AC 50/60 Hz
출력 정격	DC 7.6 V
작동 온도	0 °C~40°C
보관 온도	-20 °C~+60°C
외형 치수	약 127 × 35 × 63 mm(w/h/d) (돌출 부분은 제외)
중량	약 300 g
* 기타 주요 제한에 대해서는 본 기기의 라벨을 참조해 주십시오.	
동봉품	AC 어댑터(AC-PW10AM) .....(1) <p>AC 전원 코드 .....(1)</p> 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제한은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

**α** 은 Sony Corporation의 상표입니다.

해외 여행 시에는 전압 어댑터(여행용 변압기)에 AC 어댑터를 연결하지 마십시오. 이것은 과열이나 기타 오작동을 초래할 수 있습니다.

شكراً جزئياً لشراء محول التيار المتردد من إنتاج Sony. قبل تشغيل الجهاز, يرجى قراءة هذا الدليل بشكل كامل، والاحتفاظ به كمرجع للمستقبل.

#### تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمات, لا تعرض الكاميرا للمطر أو اليبال.

## تعليمات هامة عن السلامة

- احتفظ بهذه التعليمات

**خطر**

**لتقليل مخاطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، اتبع هذه التعليمات بحرص شديد.**

إذا لم يكن شكل القابس ملائم لمأخذ الطاقة, استعمل أداة ملحقة خاصة بمهاين القابس لتهيئة ترتيب ملائم لمأخذ الطاقة.

تنبه لا يتم فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي المتردد طالما ظل موصلاً بمخرج التيار الكهربائي في الجدار حتى ولو أوقفت تشغيل الجهاز نفسه.

استعمل مقبض جداري قريب عند استعمال محول التيار المتردد. قم بفصل محول التيار المتردد من المقبس الجداري فوراً إذا حدث خلل في الوظائف أثناء استعمال كاميرا رقمية أحادية العدسة العاكسة.

يمكن استعمال الجهاز AC-PW10AM كما يلي
الجهاز AC-PW10AM هو محول التيار المتردد 7.6 فولت المصمم لإمداد الطاقة من المصدر الرئيسي (مأخذ التيار المتردد الجداري) من أجل تشغيل جهاز (كاميرا رقمية أحادية العدسة العاكسة). لا يمكن استعمال هذا الجهاز لإعادة شحن البطارية بواسطة توصيله بها مباشرة.

ملاحظات حول الاستعمال

هذا الجهاز غير مقاوم للبخار أو الملوثات أو الماء.

**ضمان سلامة المحتويات المسجلة**

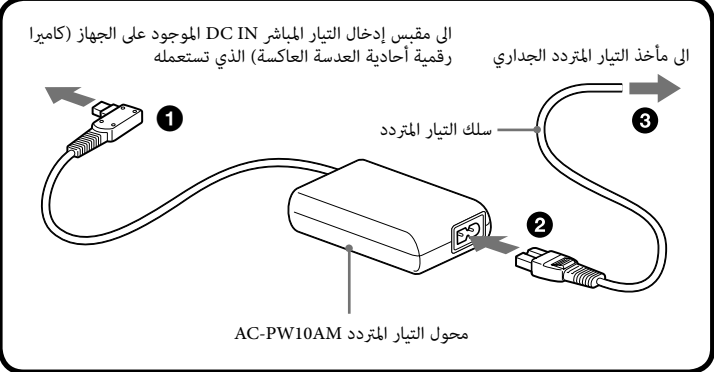
لا يمكن تعويض محتويات مسجلة حتى إذا لم يتم تنفيذ عملية التسجيل أو العرض بصورة صحيحة بسبب سوء تشغيل هذا الجهاز.

**أخرى**

- ستسري كمية جد قليلة من التيار الكهربائية الي محول التيار المتردد بينما يكون محول التيار المتردد موصولاً بمأخذ التيار المتردد الجداري.
- افصل الجهاز عن مأخذ التيار المتردد الجداري إذا لم يتم استعماله لمدة طويلة من الزمن. لفصل السلك, اسحبه بمسك القابس. لا تعتمد مطلقاً الي سحب السلك نفسه.
- لا تعتمد الي تشغيل هذا الجهاز إذا كان سلكه تالفاً أو قد تم إسقاط الجهاز أو إنلافه.
- قم باستعمال هذا الجهاز بالقرب من مأخذ التيار المتردد الجداري. بهذا يمكنك فصل قابس التيار المتردد عن مأخذ التيار المتردد الجداري فوراً لفصل الطاقة عنه عند وقوع بعض الحالات غير العادية أثناء الاستعمال.
- توجد على الفاق لوحة الاسم التي تشير الي الفولطية التشغيلية واستهلاك الطاقة, الخ.
- احرص على عدم ملاسة أشياء معدنية لأجزاء معدنية من الجهاز أو لوحة أطراف التوصيل. وإلا فإنه يؤدي الي وقوع تماس في الدائرة الكهربائية, مما يتسبب في تعرض الجهاز للتلف.
- احفظ بأطراف التوصيل المعدنية نظيفة دائماً.
- لا تعتمد الي تفكيك الجهاز أو تعديله.
- لا تعتمد الي تعرض الجهاز لصدمة ميكانيكية أو إسقاطه.
- أثناء استعمال الجهاز, يصبح ساخناً, ولكن لا يدل هذا على وجود خلل.
- احفظ بالجهاز بعيداً عن جهاز استقبال موجة AM, وإلا فإنه يعيق استقبال موجة AM.
- لا تعتمد الي تعرض الجهاز للحالات التالية:
  - درجة حرارة عالية أو منخفضة بصورة مفرطة
  - الغبار أو الأوساخ
  - رطوبة شديدة
  - اهتزازات
- إذا تم وضع هذا الجهاز في أماكن معرضة لأشعة الشمس المباشرة, على سبيل المثال, على لوحة أجهزة التحكم والمقباس أو بالقرب من أجهزة تدفئة, وإلا فإنه قد يؤدي الي نشوء هذا الجهاز أو وقوع خلل فيه.

عند وجود أية مشكلة صعبة, افصل الجهاز عن مأخذ التيار المتردد وقم باستشارة أقرب موزع Sony لديك.

توصيل هذا الجهاز بمأخذ التيار المتردد الجداري للاستعمال
راجع أيضاً تعليمات التشغيل المرفق بالجهاز (كاميرا رقمية أحادية العدسة العاكسة) الذي تستعمله.



- قم بتوصيل قابس الإخراج لهذا الجهاز بمقبس إدخال التيار المباشر DC IN الموجود على الجهاز الذي تستعمله.
- قم بتوصيل سلك التيار المتردد بهذا الجهاز.
- قم بتوصيل سلك التيار المتردد بمأخذ التيار المتردد الجداري.

<b>المواصفات</b>	
محول التيار المتردد AC-PW10AM	
طاقة الإدخال المقدرة	التيار المتردد 100 فولت - 240 فولت, 60/50 هرتز
طاقة الإخراج المقدرة	تيار مباشر 7.6 فولت
درجة حرارة التشغيل	0 إلى 40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين	-20 إلى +60 درجة مئوية
الأبعاد	127 × 35 × 63 مم تقريباً (عرض/ ارتفاع/ عمق) (بدون الأجزاء البارزة)
الكتلة	300 جم تقريباً
* راجع البطاقة الموجودة على هذا الجهاز لمعرفة المواصفات الأخرى.	
البنود المتضمنة	محول التيار المتردد (AC-PW10AM) .....(1) <p>سلك التيار المتردد .....(1)</p> طقم من وثائق مطبوعة
التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.	
العلامة <b>α</b> هي علامة تجارية خاصة بشركة سوني Sony.	

لا تعتمد الي توصيل محول التيار المتردد بمحول الفولطية (محول لسفر) الخاص بسفر في الخارج. وإلا فإنه يؤدي إلى زيادة حرارة الجهاز عن الحدود الطبيعية أو وقوع خلل آخر فيه.